

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

N. 2008 — 1399

[C — 2008/24035]

31 JANUARI 2008. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de lijst van opleidingstitels van arts afgeleverd door de lidstaten van de Europese Unie

De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, inzonderheid op artikel 44quinquies, § 1;

Gelet op Richtlijn 2005/36/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 september 2005 betreffende de erkenning van beroepskwalificaties, gewijzigd bij Richtlijn 2006/100/EG;

Gelet op het advies 43.757/3 van de Raad van State, gegeven op 27 november 2007, overeenkomstig artikel 84, § 3, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

Artikel 1. Onder voorbehoud te zijn afgeleverd overeenkomstig de in artikel 2 van dit besluit vermelde minimum opleidingsnormen, wordt de lijst van opleidingstitels van arts, zoals bedoeld in artikel 44quinquies, § 1, van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, in bijlage bepaald.

Art. 2. Voor de afgifte van de in bijlage bedoelde opleidingstitels van arts gelden de volgende minimum voorwaarden :

1° de opleiding waarmee de opleidingstitel van arts wordt verkregen, waarborgt dat de betrokkene :

a) voldoende kennis heeft verworven van de wetenschappen waarop de geneeskunde berust, alsmede een goed inzicht heeft verkregen in de wetenschappelijke methoden, met inbegrip van de beginselen van de meting van biologische functies, in de beoordeling van wetenschappelijk vastgestelde feiten alsmede in de analyse van gegevens;

b) voldoende kennis heeft verworven van de structuur, de functies en het gedrag van gezonde en zieke personen, alsmede van de wijze waarop de gezondheidstoestand van de mens wordt beïnvloed door zijn natuurlijke en sociale omgeving;

c) voldoende kennis heeft verworven van de klinische studievakken en de klinische praktijk, waardoor hij een samenhangend beeld heeft van de ziekten van lichaam en geest, van de preventieve, diagnostische en therapeutische aspecten van de geneeskunde en van de voortplanting van de mens;

d) voldoende klinische ervaring heeft opgedaan onder deskundig toezicht in ziekenhuizen.

2° voor de toelating tot de opleiding waarmee de opleidingstitel van arts wordt verkregen, wordt het bezit vereist van een diploma of certificaat dat voor de betrokken studie toegang geeft tot universiteiten.

3° de opleiding waarmee de opleidingstitel van arts wordt verkregen, omvat in totaal ten minste zes studiejaar of 5500 uur theoretisch en praktisch onderwijs, gegeven aan een universiteit of onder toezicht van een universiteit.

Voor personen die vóór 1 januari 1972 met hun studie zijn begonnen, kan de hierboven bedoelde opleiding een praktische opleiding op universitair niveau van zes maanden omvatten, in de vorm van een voltijdse opleiding onder toezicht van de bevoegde autoriteiten.

4° niettegenstaande het bepaalde in de punten 1° tot en met 3° kan een deeltijdse opleiding toegestaan worden op voorwaarden waarmee de bevoegde nationale autoriteiten instemmen.

De totale duur van de deeltijdse opleiding mag niet korter zijn dan die van de voltijdse opleiding. Het opleidingsniveau en de kwaliteit mogen niet door het deeltijdse karakter in gevaar worden gebracht.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

F. 2008 — 1399

[C — 2008/24035]

31 JANVIER 2008. — Arrêté ministériel fixant la liste des titres de formation de médecin délivrés par les États membres de l'Union européenne

La Ministre de la Santé publique,

Vu l'arrêté royal n°78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, notamment l'article 44quinquies, § 1^{er};

Vu la Directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles, modifiée par la Directive 2006/100/CE;

Vu l'avis 43.757/3 du Conseil d'Etat, donné le 27 novembre 2007, en application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

Article 1^{er}. Sous réserve d'être délivrés conformément aux normes minimales de formation figurant à l'article 2 du présent arrêté, la liste des titres de formation de médecin, visée à l'article 44quinquies, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, est fixée en annexe.

Art. 2. La délivrance des titres de formation de médecin visés à l'annexe est subordonnée aux conditions minimales suivantes :

1° la formation conduisant à l'obtention du titre de formation de médecin garantit que l'intéressé a acquis :

a) une connaissance adéquate des sciences sur lesquelles se fonde la médecine, ainsi qu'une bonne compréhension des méthodes scientifiques, y compris des principes de la mesure des fonctions biologiques, de l'appréciation des faits établis scientifiquement et de l'analyse des données;

b) une connaissance adéquate de la structure, des fonctions et du comportement des êtres humains, en bonne santé et malades, ainsi que des rapports entre l'état de santé de l'homme et son environnement physique et social;

c) une connaissance adéquate des matières et des pratiques cliniques lui fournissant un aperçu cohérent des maladies mentales et physiques, de la médecine sous ses aspects préventifs, diagnostique et thérapeutique, ainsi que de la reproduction humaine;

d) une expérience clinique adéquate sous surveillance appropriée dans des hôpitaux.

2° l'admission à la formation conduisant à l'obtention du titre de formation de médecin nécessite la possession d'un diplôme ou certificat donnant accès, pour les études en cause, aux établissements universitaires.

3° la formation conduisant à l'obtention du titre de formation de médecin, comprend au total au moins six années d'études ou 5 500 heures d'enseignement théorique et pratique, dispensées dans une université ou sous la surveillance d'une université.

Pour les intéressés ayant commencé leurs études avant le 1^{er} janvier 1972, la formation visée ici-dessus peut comporter une formation pratique de niveau universitaire de six mois effectuée à temps plein sous le contrôle des autorités compétentes.

4° nonobstant les dispositions des points 1° à 3°, le mode de formation à temps partiel peut être autorisé, dans des conditions admises par les autorités nationales compétentes.

La durée totale de la formation à temps partiel ne peut être inférieure à celle de la formation à temps plein. Le niveau de la formation et la qualité ne peuvent être compromis par son caractère de formation à temps partiel.

Art. 3. De opleidingstitels van arts die niet beantwoorden aan alle in artikel 2 van dit besluit vermelde minimum opleidingseisen en die werden afgegeven ter afsluiting van een opleiding die vóór de in bijlage opgenomen referentiedata is begonnen, worden gelijk gesteld met de opleidingstitels van arts vermeld in bijlage, indien deze vergezeld gaan van een verklaring waarin wordt bevestigd dat de houders van deze titels de werkzaamheden van arts gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren tijdens de vijf jaar die aan de afgifte van de verklaring voorafgaan, daadwerkelijk en op wettige wijze hebben verricht.

Art. 4. De opleidingstitels van arts die niet overeenstemmen met de benamingen die voor de Lidstaten voorkomen in bijlage, worden voor de toepassing van dit besluit met de in de bijlage vermelde opleidingstitels van arts gelijkgesteld, indien deze vergezeld gaan van een door de bevoegde autoriteiten of instellingen afgegeven verklaring waarin wordt bevestigd dat deze opleidingstitels van arts werden afgegeven na afsluiting van een opleiding die in overeenstemming is met artikel 2 van dit besluit en dat zij door de Lidstaat die deze heeft afgegeven worden gelijkgesteld met die waarvan de benamingen voorkomen in bijlage.

Art. 5. De opleidingstitels van arts, die zijn behaald na een op het grondgebied van de voormalige Duitse Democratische Republiek ontvangen opleiding en die niet voldoen aan alle in artikel 2 van dit besluit vermelde minimum opleidingseisen, worden gelijk gesteld met de opleidingstitels van arts die aan deze eisen beantwoorden, indien deze:

1° zijn behaald na een opleiding die vóór 3 oktober 1990 is begonnen, en

2° vergezeld gaan van een door de bevoegde Duitse autoriteiten afgegeven verklaring waarin wordt bevestigd dat de houders van deze titels het recht hebben om op het gehele Duitse grondgebied de werkzaamheden van arts uit te oefenen onder dezelfde voorwaarden als die welke gelden voor de door de bevoegde Duitse autoriteiten afgegeven opleidingstitels bedoeld in bijlage, en waarin bovendien wordt bevestigd dat de houders van deze titels tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de werkzaamheden van arts gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op wettige wijze op het grondgebied van Duitsland hebben verricht.

Art. 6. Worden voor de toepassing van dit besluit eveneens gelijkgesteld met de opleidingstitels vermeld in bijlage, de opleidingstitels van arts welke door de voormalige Sovjet-Unie zijn afgegeven of die werden uitgereikt aan personen waarvan de opleiding tot arts vóór 20 augustus 1991 in Estland werd aangevat, op voorwaarde dat :

1° de Estse autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van het beroep van arts, op Ests grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Estse titels van arts, en

2° de Estse autoriteiten een verklaring afgeven waaruit blijkt dat de houders van die opleidingstitels tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de werkzaamheden van arts gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op wettige wijze op het grondgebied van Estland hebben verricht.

Art. 7. Worden voor de toepassing van dit besluit eveneens gelijkgesteld met de opleidingstitels vermeld in bijlage, de opleidingstitels van arts welke door de voormalige Sovjet-Unie zijn afgegeven of die werden uitgereikt aan personen waarvan de opleiding tot arts in Letland werd aangevat vóór 21 augustus 1991, op voorwaarde dat :

1° de Letse autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van het beroep van arts, op Lets grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Letse titels van arts, en

2° de Letse autoriteiten een verklaring afgeven waaruit blijkt dat de houders van die opleidingstitels tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de werkzaamheden van arts gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op wettige wijze op het grondgebied van Letland hebben verricht.

Art. 3. Les titres de formation de médecin qui ne répondent pas à l'ensemble des exigences minimales de formation mentionnées à l'article 2 du présent arrêté et qui ont été délivrés après l'accomplissement d'une formation qui a commencé avant les dates de référence reprises à l'annexe, sont assimilés aux titres de formation de médecin mentionnés dans l'annexe, s'ils sont accompagnés d'une attestation certifiant que les titulaires de ces titres se sont consacrés effectivement et licitement aux activités de médecin pendant au moins trois années consécutives au cours des cinq années précédant la délivrance de l'attestation.

Art. 4. Les titres de formation de médecin qui ne répondent pas aux dénominations figurant à l'annexe, sont assimilés pour l'application du présent arrêté aux titres de formation de médecin figurant à l'annexe, s'ils sont accompagnés d'une attestation délivrée par les autorités ou organismes compétents certifiant que les titres de formation de médecin ont été délivrés après une formation répondant aux conditions de formation figurant à l'article 2 du présent arrêté et qu'ils sont assimilés par ce même Etat qui les a délivrés à ceux dont les dénominations figurent à l'annexe.

Art. 5. Les titres de formation de médecin qui sanctionnent une formation acquise sur le territoire de l'ancienne République démocratique allemande et qui ne répondent pas à l'ensemble des exigences minimales de formation figurant à l'article 2 du présent arrêté, sont assimilés aux titres de formation de médecin qui répondent à ces exigences, à condition:

1° qu'ils sanctionnent une formation commencée avant le 3 octobre 1990, et

2° qu'ils soient accompagnés d'une attestation délivrée par les autorités compétentes allemandes, déclarant que les détenteurs de ces titres ont droit à l'exercice des activités de médecin sur tout le territoire de l'Allemagne, selon les mêmes conditions que les titres délivrés par les autorités compétentes allemandes visés à l'annexe, et déclarant en plus que les détenteurs de ces titres ont effectivement et licitement exercé les activités de médecin sur le territoire de l'Allemagne pendant au moins trois années consécutives au cours des cinq années précédant la date de délivrance de l'attestation.

Art. 6. Sont également assimilés pour l'application du présent arrêté aux titres de formation figurant en annexe, les titres de formation de médecin qui ont été délivrés par l'ancienne Union soviétique ou qui ont été délivrés à des personnes ayant entamé leur formation de médecin en Estonie avant le 20 août 1991, à condition que :

1° les autorités de l'Estonie attestent que ces titres ont, sur le territoire estonien, la même validité sur le plan juridique que les titres estoniens de médecin, pour ce qui est de l'accès aux activités de médecin et de leur exercice, et

2° les autorités de l'Estonie délivrent une attestation, déclarant que les détenteurs de ces titres ont effectivement et licitement exercé les activités de médecin sur le territoire estonien pendant au moins trois années consécutives au cours des cinq années précédant la date de délivrance de l'attestation.

Art. 7. Sont également assimilés pour l'application du présent arrêté aux titres de formation figurant en annexe, les titres de formation de médecin qui ont été délivrés par l'ancienne Union soviétique ou qui ont été délivrés à des personnes ayant entamé leur formation de médecin en Lettonie avant le 21 août 1991, à condition que :

1° les autorités de la Lettonie attestent que ces titres ont, sur le territoire letton, la même validité sur le plan juridique que les titres lettons de médecin, pour ce qui est de l'accès aux activités de médecin et de leur exercice, et

2° les autorités de la Lettonie délivrent une attestation, déclarant que les détenteurs de ces titres ont effectivement et licitement exercé les activités de médecin sur le territoire letton pendant au moins trois années consécutives au cours des cinq années précédant la date de délivrance de l'attestation.

Art. 8. Worden voor de toepassing van dit besluit eveneens gelijkgesteld met de opleidingstitels vermeld in bijlage, de opleidingstitels van arts welke door de voormalige Sovjet-Unie zijn afgegeven of die werden uitgereikt aan personen waarvan de opleiding tot arts in Litouwen werd aangevat vóór 11 maart 1990, op voorwaarde dat :

1° de Litouwse autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van het beroep van arts, op Litouws grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Litouwse titels van arts, en

2° de Litouwse autoriteiten een verklaring afgeven waaruit blijkt dat de houders van die opleidingstitels tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de werkzaamheden van arts gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op wettige wijze op het grondgebied van Litouwen hebben verricht.

Art. 9. Worden voor de toepassing van dit besluit eveneens gelijkgesteld met de opleidingstitels vermeld in bijlage, de opleidingstitels van arts welke door het voormalige Tsjechoslowakije zijn afgegeven of die werden uitgereikt aan personen waarvan de opleiding tot arts vóór 1 januari 1993 in Slowakije werd aangevat, op voorwaarde dat :

1° de Slowaakse autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van het beroep van arts, op Slowaaks grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Slowaakse titels van arts, en

2° de Slowaakse autoriteiten een verklaring afgeven waaruit blijkt dat de houders van die opleidingstitels tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de werkzaamheden van arts gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op wettige wijze op het grondgebied van Slowakije hebben verricht.

Art. 10. Worden voor de toepassing van dit besluit eveneens gelijkgesteld met de opleidingstitels vermeld in bijlage, de opleidingstitels van arts welke door het voormalige Tsjechoslowakije zijn afgegeven of die werden uitgereikt aan personen waarvan de opleiding tot arts vóór 1 januari 1993 in de Tsjechische Republiek werd aangevat, op voorwaarde dat :

1° de Tsjechische autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van het beroep van arts, op Tsjechisch grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Tsjechische titels van arts, en

2° de Tsjechische autoriteiten een verklaring afgeven waaruit blijkt dat de houders van die opleidingstitels tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de werkzaamheden van arts gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op wettige wijze op het grondgebied van de Tsjechische Republiek hebben verricht.

Art. 11. Worden voor de toepassing van dit besluit eveneens gelijkgesteld met de opleidingstitels vermeld in bijlage, de opleidingstitels van arts die door het voormalige Joegoslavië zijn afgegeven of die werden uitgereikt aan personen waarvan de opleiding tot arts in Slovenië werd aangevat vóór 25 juni 1991, op voorwaarde dat :

1° de Sloveense autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van het beroep van arts, op Sloveens grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Sloveense titels van arts, en

2° de Sloveense autoriteiten een verklaring afgeven waaruit blijkt dat de houders van die opleidingstitels tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de werkzaamheden van arts gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op wettige wijze op het grondgebied van Slovenië hebben verricht.

Art. 12. Het ministerieel besluit van 16 november 2005 tot vaststelling van de lijst van diploma's, certificaten en andere titels van arts afgeleverd door de Lidstaten van de Europese Unie wordt opgeheven.

Brussel, 31 januari 2008.

Mevr. L. ONKELINX

Art. 8. Sont également assimilés pour l'application du présent arrêté aux titres de formation figurant en annexe, les titres de formation de médecin qui ont été délivrés par l'ancienne Union soviétique ou qui ont été délivrés à des personnes ayant entamé leur formation de médecin en Lituanie avant le 11 mars 1990, à condition que :

1° les autorités de la Lituanie attestent que ces titres ont, sur le territoire lituanien, la même validité sur le plan juridique que les titres lituaniens de médecin, pour ce qui est de l'accès aux activités de médecin et de leur exercice, et

2° les autorités de la Lituanie délivrent une attestation, déclarant que les détenteurs de ces titres ont effectivement et licitement exercé les activités de médecin sur le territoire lituanien pendant au moins trois années consécutives au cours des cinq années précédant la date de délivrance de l'attestation.

Art. 9. Sont également assimilés pour l'application du présent arrêté aux titres de formation figurant en annexe, les titres de formation de médecin qui ont été délivrés par l'ancienne Tchécoslovaquie ou qui ont été délivrés à des personnes ayant entamé leur formation de médecin en Slovaquie avant le 1^{er} janvier 1993, à condition que :

1° les autorités slovaques attestent que ces titres ont, sur le territoire slovaque, la même validité sur le plan juridique que les titres slovaques de médecin, pour ce qui est de l'accès aux activités de médecin et de leur exercice, et

2° que les autorités slovaques délivrent une attestation, déclarant que les détenteurs de ces titres de formation ont effectivement et licitement exercé les activités de médecin sur le territoire de la Slovaquie pendant au moins trois années consécutives au cours des cinq années précédant la date de délivrance de l'attestation.

Art. 10. Sont également assimilés pour l'application du présent arrêté aux titres de formation figurant en annexe, les titres de formation de médecin qui ont été délivrés par l'ancienne Tchécoslovaquie ou qui ont été délivrés à des personnes ayant entamé leur formation de médecin en République tchèque avant le 1^{er} janvier 1993, à condition que :

1° les autorités de la République tchèque attestent que ces titres ont, sur le territoire tchèque, la même validité sur le plan juridique que les titres tchèques de médecin, pour ce qui est de l'accès aux activités de médecin et de leur exercice, et

2° que les autorités de la République tchèque délivrent une attestation, déclarant que les détenteurs de ces titres ont effectivement et licitement exercé les activités de médecin sur le territoire de la République tchèque pendant au moins trois années consécutives au cours des cinq années précédant la date de délivrance de l'attestation.

Art. 11. Sont également assimilés pour l'application du présent arrêté aux titres de formation figurant en annexe, les titres de formation de médecin qui ont été délivrés par l'ancienne Yougoslavie ou qui ont été délivrés à des personnes ayant entamé leur formation de médecin en Slovénie avant le 25 juin 1991, à condition que :

1° les autorités de la Slovénie attestent que ces titres ont, sur le territoire slovène, la même validité sur le plan juridique que les titres slovènes de médecin, pour ce qui est de l'accès aux activités de médecin et de leur exercice, et

2° les autorités de la Slovénie délivrent une attestation, déclarant que les détenteurs de ces titres ont effectivement et licitement exercé les activités de médecin sur le territoire slovène pendant au moins trois années consécutives au cours des cinq années précédant la date de délivrance de l'attestation.

Art. 12. L'arrêté ministériel du 16 novembre 2005 fixant la liste des diplômes, certificats et autres titres de médecin délivrés par les Etats membres de l'Union européenne est abrogé.

Bruxelles, le 31 janvier 2008.

Mme L. ONKELINX

Bijlage. Opleidingstitels van arts

I

Annexe. Titres de formation de médecin

Land Pays	Opleidingstitel Titre de formation	Uitreikende instelling Organisme qui délivre le titre de formation	Certificaat bij de opleidingstitel Certificat qui accompagne le titre de formation	Referentiedatum Date de référence
Bulgarije/ Bulgarie	Диплома за висше образование на образователно-квалификационна степен "магистър" по Медицина и професионална квалификация "Магистър-лекар"	Медицински факултет във Висше медицинско училище (Медицински университет, Висш медицински институт в Република България)		1 ^{er} janvier 2007 1 januari 2007
République tchèque/ Tsjechische Republiek	Diplom o ukonceni studia ve studijnim programu vseobecné lékařství (doktor medicíny, MUDr.)	Lékařská fakulta univerzity v České republice	Vysvědčení o státní rigorózní zkoušce	1 ^{er} mai 2004 1 mei 2004
Danemark/ Denemarken	Bevis for bestået lægevidenskabelig embedseksamen	Medicinsk universitetsfakultet	– Autorisation som læge, udstedt af Sundhedsstyrelsen og - Tilladelse til selvstændigt virke som læge (dokumentation for gennemført praktisk uddannelse), udstedt af Sundhedsstyrelsen	20 décembre 1976 20 december 1976
Allemagne/ Duitsland	- Zeugnis über die Ärztliche Prüfung - Zeugnis über die Ärztliche Staatsprüfung und Zeugnis über die Vorbereitungszeit als Medizinalassistent, soweit diese nach den deutschen Rechtsvorschriften noch für den Abschluss der ärztlichen Ausbildung vorgesehen war	Zuständige Behörden		20 décembre 1976 20 december 1976
Estonie/ Estland	Diplom arstite aduse oppekava läbimise kohta	Tartu Ülikool		1 ^{er} mai 2004 1 mei 2004
Grèce/ Griekenland	Πτυχίο Ιατρικής	- Ιατρική Σχολή Πανεπιστημίου, - Σχολή Επιστημών Υγείας, Τμήμα Ιατρικής Πανεπιστημίου		1 ^{er} janvier 1981 1 januari 1981
Espagne/ Spanje	Título de Licenciado en Medicina y Cirugía	- Ministerio de Educación y Cultura - El rector de una Universidad		1 ^{er} janvier 1986 1 januari 1986

Land Pays	Opleidingstitel Titre de formation	Uitreikende instelling Organisme qui délivre le titre de formation	Certificaat bij de opleidingstitel Certificat qui accompagne le titre de formation	Referentiedatum Date de référence
France/ Frankrijk	Diplôme d'Etat de docteur en médecine	Universités		20 décembre 1976 20 december 1976
Irlande/ Ierland	Primary qualification	Competent examining body	Certificate of experience	20 décembre 1976 20 december 1976
Islande/ Ísland	próf í læknisfræði fra læknadeild Háskóla Íslands	Faculté de médecine de l'Université d'Islande	Certificat de stage délivré à l'issue d'un stage d'au moins 12 mois dans un hôpital par le médecin-chef de l'hôpital	
Italie/ Italië	Diploma di laurea in medicina e chirurgia	Università	Diploma di abilitazione all'esercizio della medicina e chirurgia	20 décembre 1976 20 december 1976
Chypre/ Cyprus	Πιστοποιητικό Εγγραφής Ιατρού	Ιατρικό Συμβούλιο		1 ^{er} mai 2004 1 mei 2004
Lettonie/ Letland	Arsta diploms	Universitātes tipa augstskola		1 ^{er} mai 2004 1 mei 2004
Lituanie/ Litouwen	Aukstojo mokslo diplomas, nurodantis suteikta gydytojo kvalifikacija	Universitetas	Internatūros pažymėjimas, nurodantis suteikta medicinos gydytojo profesine kvalifikacija	1 ^{er} mai 2004 1 mei 2004
Luxembourg/ Luxemburg	Diplôme d'Etat de docteur en médecine, chirurgie et accouchements,	Jury d'examen d'Etat	Certificat de stage	20 décembre 1976 20 december 1976
Hongrie/ Hongarije	Altalános orvos oklevél (doctor medicinae universae, röv. : dr.med.univ.)	Egyetem		1 ^{er} mai 2004 1 mei 2004
Malte/ Malta	Lawrja ta' Tabib tal-Medicina u l-Kirurgija	Universita' ta' Malta	Certifikat ta' registrazzjoni mahrug mill-Kunsill Mediku	1 ^{er} mai 2004 1 mei 2004
Pays-Bas/ Nederland	Getuigschrift van met goed gevolg afgelegd artsexamen	Faculteit Geneeskunde		20 décembre 1976 20 december 1976

Land Pays	Opleidingstitel Titre de formation	Uitreikende instelling Organisme qui délivre le titre de formation	Certificaat bij de opleidingstitel Certificat qui accompagne le titre de formation	Referentiedatum Date de référence
Norvège/ Noorwegen	bevis for bestått medisinsk embetseksamen	Faculté de médecine d'une université	Certificat de stage délivré par les autorités compétentes en matière de santé publique	
Autriche/ Oostenrijk	- Urkunde über die Verleihung des akademischen Grades Doktor der gesamten Heilkunde /Doctor medicinae universae - Diplom über die spezifische Ausbildung zum Arzt für Allgemeinmedizin	- Medizinische Fakultät einer Universität - Österreichische Ärztekammer		1 ^{er} janvier 1994 1 januari 1994
Pologne/ Polen	Dyplom ukończenia studiów wyższych na kierunku lekarskim z tytułem « lekarza »	- Akademia Medyczna - Uniwersytet Medyczny - Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego	Lekarski Egzamin Państwowy	1 ^{er} mai 2004 1 mei 2004
Portugal/ Portugal	Carta de Curso de licenciatura em medicina	Universidades	Diploma comprovativo da conclusão do internato geral emitido pelo Ministério da Saúde	1 ^{er} janvier 1986 1 januari 1986
Roumanie/ Roemenië	Diplomă de licență de doctor medic	Universități		1 ^{er} janvier 2007 1 januari 2007
Slovénie/ Slovenië	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov "doktor medicine/ doktorica medicine"	Univerza		1 ^{er} mai 2004 1 mei 2004
Slovaquie/ Slowaakse Republiek	Vysokoskolsky diplom o udeleni akademického titulu "doktor mediciny" ("MUDr.")	Vysoka skola		1 ^{er} mai 2004 1 mei 2004
Finlande/ Finland	Lääketieteen lisensiaatin tutkinto / Medicine licentiatexamen	- Helsingin yliopisto/Helsingfors universitet - Kuopion yliopisto - Oulun yliopisto - Tampereen yliopisto - Turun yliopisto	Todistus lääkäriin perusterveydenhuollon lisäkoulutuksesta / Examenbevis om tilläggsutbildning för läkare inom primärvården	1 ^{er} janvier 1994 1 januari 1994

Land Pays	Opleidingstitel Titre de formation	Uitreikende instelling Organisme qui délivre le titre de formation	Certificaat bij de opleidingstitel Certificat qui accompagne le titre de formation	Referentiedatum Date de référence
Suède/ Zweden	Läkarexamen	Universitet	Bevis om praktisk utbildning som utfärdas av Socialstyrelsen	1 ^{er} janvier 1994 1 januari 1994
Royaume-Uni/ Verenigd Koninkrijk	Primary qualification	Competent examining body	Certificate of experience	20 décembre 1976 20 december 1976
Suisse/ Zwitserland	- Titulaire du diplôme fédéral de médecin - Eidgenössisch diplomierter Arzt - Titolare di diploma federale di medico			

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 31 januari 2008 tot vaststelling van de lijst van opleidingstitels van arts afgeleverd door de Lidstaten van de Europese Unie.

De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 31 janvier 2008 fixant la liste des titres de formation de médecin délivrés par les Etats membres de l'Union européenne.

La Ministre de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

N. 2008 — 1400

[C — 2008/24115]

28 FEBRUARI 2008. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de lijst van opleidingstitels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger afgeleverd door de lidstaten van de Europese Unie

De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, inzonderheid op artikel 44*quinquies*, § 4;

Gelet op Richtlijn 2005/36/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 september 2005 betreffende de erkenning van beroepskwalificaties, gewijzigd bij Richtlijn 2006/100/EG;

Gelet op het advies 43.755/3 van de Raad van State, gegeven op 27 november 2007, overeenkomstig artikel 84, § 3, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

Artikel 1. Onder voorbehoud te zijn afgeleverd overeenkomstig de in artikel 2 van dit besluit vermelde minimum opleidingsnormen, wordt de lijst van de opleidingstitels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger, bedoeld in artikel 44*quinquies*, § 4, van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, bepaald in bijlage 1.

Art. 2. Voor de afgifte van de in bijlage 1 bedoelde opleidingstitels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger gelden de volgende minimumvoorwaarden :

1° de opleiding waarmee de opleidingstitel van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger wordt verkregen, waarborgt dat de betrokkene :

a) voldoende kennis heeft verworven van de wetenschappen waarop de algemene ziekenverpleging is gebaseerd, met inbegrip van voldoende kennis van het organisme, de fysiologie en het gedrag van de gezonde en de zieke mens, alsmede van het verband tussen de gezondheidstoestand en de fysieke en sociale omgeving van de mens;

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

F. 2008 — 1400

[C — 2008/24115]

28 FEVRIER 2008. — Arrêté ministériel fixant la liste des titres de formation d'infirmier responsable des soins généraux délivrés par les Etats membres de l'Union européenne

La Ministre de la Santé publique,

Vu l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, notamment l'article 44*quinquies*, § 4;

Vu la Directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles, modifiée par la Directive 2006/100/CE;

Vu l'avis 43.755/3 du Conseil d'Etat, donné le 27 novembre 2007, en application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

Article 1^{er}. Sous réserve d'être délivrés conformément aux normes minimales de formation figurant à l'article 2 du présent arrêté, la liste des titres de formation d'infirmier responsable des soins généraux, visée à l'article 44*quinquies*, § 4, de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, est fixée à l'annexe 1^{re}.

Art. 2. La délivrance des titres de formation d'infirmier responsable des soins généraux visés à l'annexe 1^{re} est subordonnée aux conditions minimales suivantes :

1° la formation conduisant à l'obtention du titre de formation d'infirmier responsable des soins généraux garantit que l'intéressé a acquis :

a) une connaissance adéquate des sciences qui sont à la base des soins généraux, y compris une connaissance suffisante de l'organisme, des fonctions physiologiques et du comportement des personnes en bonne santé et des personnes malades, ainsi que des relations existant entre l'état de santé et l'environnement physique et social de l'être humain;